



让孩子越看越聪明的

3 6 5 7



智慧故事

杰克琳娜·博威/文 卡洛斯·布斯凯/图 张婷婷/译

只需要一个微笑



天津出版传媒集团

天津人民美術出版社



让孩子越看越聪明的



智慧故事

只需要一个微笑

杰克琳佛·博威 / 文 卡洛斯·布斯凯 / 图 张婷婷 / 译

天津出版传媒集团

天津人民美术出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

只需要一个微笑 / (比) 博威文 ; (西) 布斯凯图 ;
张婷婷译. — 天津 : 天津人民美术出版社, 2015.3

(让孩子越看越聪明的 365 个智慧故事)

ISBN 978-7-5305-6613-8

I. ①只… II. ①博… ②布… ③张… III. ①儿童文
学—图画故事—比利时—现代 IV. ① I564.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 026655 号

© Editions HEMMA - BELGIUM

著作权合同登记号 津图字: 02-2014-72

让孩子越看越聪明的 365 个智慧故事 只需要一个微笑

出版人: 李毅峰

策划: 木子

责任编辑: 刘岳

技术编辑: 赵纳新

执行编辑: 张婷婷

美术编辑: 李静潭

出版发行: 天津人民美术出版社

执行单位: 天津人美文化传播有限公司

地址: 天津市和平区马场道 150 号

邮编: 300050

网址: www.tjrmwh.com

电话: (022) 58352966

经销: 全国新华书店

印刷: 天津海顺印业包装有限公司

开本: 889 毫米 × 1194 毫米 1/24

印张: 5

印数: 1-10000

版次: 2015 年 3 月第 1 版 第 1 次印刷

定价: 15.80 元



版权所有·侵权必究

编者的话

用故事点亮人生智慧



如同小狮子要通过游戏学习生存技能，
孩子们往往在聆听故事中感悟人生智慧。

好的故事世代相传，历久而弥新，除了精彩的情节之外，
更因其中蕴含着闪光的智慧。

当孩子们悠游于这个美丽的童话王国中时，他们便会如
蜂入花丛，撷取点点花粉，酿出甘甜之蜜。

为孩子们营造这座美丽花园的，是来自西班牙和比利时的
著名作家和画家。他们以童趣的心，满腔的爱，用生动的
文字和多彩的画笔，为孩子们打造了一个神奇的童话世界。

在这里，我们和孩子们一起成长。

we share happy childhood with every child
xiao fei xiang tong shu guan

新年快乐	2
大拇指汤姆	4
城堡里的巨人	6
巨人的靴子	7
追星星的人	8
马厩里出生的孩子	9
不是一个好主意……	10
聪明反被聪明误	11
好心的福瑞迪	12
注意，不要打扰它们！	15
竹马	16
动手做一个吧	17
帮助冬天的小鸟	18
享受美食	19
足迹	20
迷路	21
多亏了布露斯	22
只需要一个微笑	23
熊和貂的冬天	25
蓝色的山雀	26
橘子	28
橘汁棒棒糖	30
冰和雪	32

目录





目录



狼和七只小羊	34	55	不幸中的万幸
上当了	35	56	情人节
机智的羊妈妈	36	58	穿靴子的猫
蚂蚁和蚂蚱	38	60	遇见国王
自食其果的蚂蚱	39	61	上当的巨人
冬季里的游戏	40	62	发挥你的想象力
一个新雪人	42	64	变废为宝
文字游戏	43	65	可爱的奖品
宁静的夜	46	66	野猪
乌鸦们的讨论	47	68	生日快乐!
鹿的故事	48	69	吃不完怎么办
鹿和狍的区别	50	70	建筑师海狸
野兔、家兔	51	72	聪明的红松鼠
蔬菜是如何生长的	52	74	意外的参观
小矮人的故事	53	75	史前动物
熊的忠告	54	76	春天要来了

化装舞会	78	96	池塘里的奇观
颁奖	79	97	蝌蚪是如何变成青蛙的
啄木鸟	80	98	杰克和豆茎
鹈鸟	81	100	会下金蛋的白母鸡
白雪公主和七个小矮人	82	101	机智的杰克
一个毒苹果	83	102	室内游戏
白雪公主醒了	84	104	“钉尾巴”游戏
多话的鹦鹉	85	105	春天
风往哪边吹？	86	106	一种奇怪的药
风的作用	87	107	药不能乱吃
小丑集会	88	108	我们玩儿“跳房子”游戏
幸运的格力汉姆	89	109	宽容的夫人
洁瑞米生病了	90	110	狐狸和乌鸦
朋友们的慰问	91		
钓鸭子游戏	92		
投掷游戏	93		
春天的迹象	94		
小冰雹	95		



让孩子越看越聪明的 

智慧故事

只需要一个微笑

杰克琳佛·博威 / 文 卡洛斯·布斯凯 / 图 张婷婷 / 译

天津出版传媒集团

 天津人民美术出版社

新年快乐

zuó tiān wǎnshàng shì xīn nián yè wǒ men quán jiā rén huān jù zài yì qǐ kāi xīn jí
 昨天晚上是新年夜，我们全家人欢聚在一起，开心极
 le fàn zhuō shàng yǒu mā ma shāo de kě kǒu de fàn cài hái yǒu bù dīng tián diǎn zhè
 了。饭桌上有妈妈烧的可口的饭菜，还有布丁甜点——这
 shì wǒ men zuì ài chī de bàn suí zhe bà ba bō fàng de yōu měi yuè qǔ wǒ men yì qǐ
 是我们最爱吃的。伴随着爸爸播放的优美乐曲，我们一起
 wán er yóu xì jié rì de cǎi dài bèi rēng de dào chù dōu shì xīn nián de zhōng shēng qiāo
 玩儿游戏，节日的彩带被扔得到处都是。新年的钟声敲





xiǎng le wǒ men huī wǔ zhe pēn zhe huǒ xīng de xiǎo yàn huǒ jìn qíng de huān hū fèi lì
响了，我们挥舞着喷着火星的小焰火，尽情地欢呼。费丽

kè sī shū shu yě lái le tā sòng le yī shù hú jì shēng cháng qīng zhí wù yóu qí xǐ
克斯叔叔也来了。他送了一束槲寄生（常青植物，尤其喜

huan jì shēng yú píng guǒ shù shàng jiē bái sè xiǎo jiāng guǒ yòng yú shèng dàn jié shì nèi xuán
欢寄生于苹果树上，结白色小浆果，用于圣诞节室内悬

guà de zhuāng shì gěi wǒ men zuò xīn nián lǐ wù
挂的装饰）给我们做新年礼物。

nǐ cāi wǒ men zuò le xiē shén me wǒ men ná zhe hú jì shēng qiāo qiāo de lái
你猜，我们做了些什么？我们拿着槲寄生，悄悄地来

dào mā ma de fáng jiān dāng wǒ men bǎ hú jì shēng sòng gěi mā ma shí mā ma de yǎn jīng
到妈妈的房间。当我们把槲寄生送给妈妈时，妈妈的眼睛

lǐ yǒu lèi huā zài shǎn nà yī kè wǒ men de yǎn jīng yě yǒu xiē shī rùn le — nà yī
里有泪花在闪。那一刻，我们的眼睛也有些湿润了——那一

dìng shì wǒ men shǒu li de xiǎo yàn huǒ xūn de
定是我们手里的小焰火熏的。

wǒ men yī zhí wán ér dào líng chén sān diǎn cái xiū xi dì èr tiān xǐng lái yǐ
我们一直玩儿到凌晨三点才休息。第二天醒来，已

jīng shì shí yī diǎn le wǒ men jí máng xǐ shù wán bì chuān shàng xīn yī fu pǎo chū
经是十一点了。我们急忙洗漱完毕，穿上新衣服，跑出

qù xiàng wǒ men de péng you zhù hè xīn nián wǒ men zhēn chéng de zhù yuàn zài xīn de yī
去向我们的朋友祝贺新年。我们真诚地祝愿：在新的—

nián suǒ yǒu de hái zǐ dōu kāi xīn kuài lè suǒ yǒu de jiā tíng dōu xìng fú měi mǎn rén
年，所有的孩子都开心快乐，所有的家庭都幸福美满！人

rén zhēn xī hé píng yǒng yuǎn méi yǒu zhàn zhēng
人珍惜和平，永远没有战争！

大拇指汤姆

cóng qián yǒu yī gè fá mù gōng tā shí zài shì tài qióng le méi yǒu bàn fǎ yǎng huó
从 前 有 一 个 伐 木 工 ， 他 实 在 是 太 穷 了 ， 没 有 办 法 养 活

tā de gè ér zǐ
他 的 7 个 儿 子 。





míng tiān tā duì qī zi shuō wǒ men bù dé bù bǎ hái zǐ men diū dào
“明天，”他对妻子说，“我们不得不把孩子们丢到

sēn lín lǐ qù xī wàng nà xiē yǒu qián de liè rén kě yǐ fā xiàn tā men
森林里去，希望那些有钱的猎人可以发现他们。”

qiǎo qiǎo tā men zuì xiǎo de ér zǐ dà mǔ zhǐ tāng mǔ tīng dào le tā men
恰巧，他们最小的儿子——大拇指汤姆，听到了他们

shuō de zhè xiē huà dì èr tiān chū fā qián tā zài suǒ yǒu de kǒu dai li dōu zhuāng mǎn
说的这些话。第二天出发前，他在所有的口袋里都装满

le bái sè de xiǎo é luǎn shí zài qù wǎng sēn lín de lù shàng tā yī biān zǒu yī biān
了白色的小鹅卵石，在去往森林的路上，他一边走，一边

bǎ kǒu dai li de é luǎn shí diū zài lù biān zhè yàng dāng fá mù gōng lí kāi hái zǐ men
把口袋里的鹅卵石丢在路边。这样，当伐木工离开孩子们

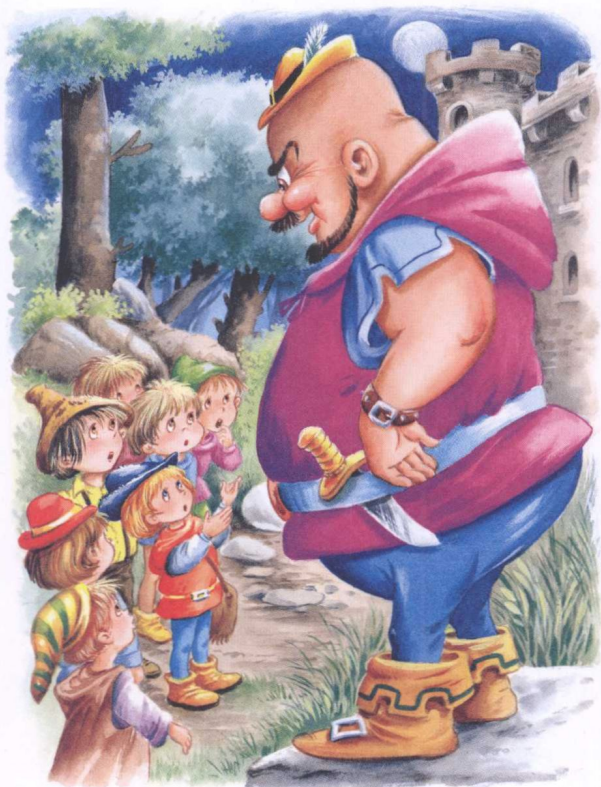
hòu tāng mǔ shùn lì de dài zhe gē ge men zhǎo dào le jiā
后，汤姆顺利地带着哥哥们找到了家！

guò le xiē rì zi fá mù gōng yòu dài hái zǐ men dào sēn lín lǐ qù fá mù zhè
过了些日子，伐木工又带孩子们到森林里去伐木。这

yī cì tāng mǔ méi yǒu tí qián zhǔn bèi yīn wèi tā zǎo bǎ nà jiàn shì wàng jì le
一次，汤姆没有提前准备，因为他早把那件事忘记了。

zhè cì tā men mí lù le
这次，他们迷路了。

城堡里的巨人



tāng mǔ hé gē ge men màn wú mù dì
汤姆和哥哥们漫无目的

de zài sēn lín li zǒu le hěn jiǔ yě méi
地在森林里走了很久，也没

néng zhǎo dào huí jiā de lù hòu lái tā
能找到回家的路。后来，他

men lái dào le yī zuò chéng bǎo qián chéng
们来到了一座城堡前，城

bǎo li zhù zhe yī gè jù rén hé tā de 7
堡里住着一个巨人和他的7

gè nǚ ér jù rén shōu liú le tā men guò
个女儿。巨人收留了他们过

yè tā men gǎn jī jí le kě shì
夜，他们感激极了。可是，

tā men bù zhī dào jù rén dǎ suàn zài tiān
他们不知道，巨人打算在天

liàng shí chī diào tā men
亮时吃掉他们。

jù rén de 7 gè nǚ ér dōu shuì zài yī zhāng dà chuáng shàng měi gè rén de tóu shàng
巨人的7个女儿都睡在一张大床上，每个人的头上

dōu dài zhe yī dǐng wáng guān yè jiān tāng mǔ tōu tōu de bǎ wáng guān qǔ xià lái dài dào
都戴着一顶王冠。夜间，汤姆偷偷地把王冠取下来，戴到

zì jǐ hé 6 gè gē ge de tóu shàng
自己和6个哥哥的头上。



巨人的靴子

tiān kuài liàng le jù rén lái dào tā men de fáng
天快亮了，巨人来到他们的房
jiān kàn dào tā men tóu shàng de wáng guān yǐ wéi shì
间，看到他们头上的王冠，以为是
zì jǐ de nǚ ér jiù zǒu jìn le lìng yī gè fáng jiān
自己的女儿，就走进了另一个房间，
yī kǒu qì bǎ zì jǐ de gè nǚ ér dōu tūn jìn le dù
一口气把自己的7个女儿都吞进了肚
zi li
子里。



jù rén chī bǎo hòu xīn mǎn yì zú de shuì zháo le tāng mǔ qiāo qiāo de liū dào jù
巨人吃饱后，心满意足地睡着了。汤姆悄悄地溜到巨
rén de fáng jiān tōu zǒu le tā de xuē zi chuān shàng tā men tāng mǔ kě yǐ yī xià zi
人的房间，偷走了他的靴子。穿上它们，汤姆可以一下子
kuà bù pǎo qǐ lái kuài jí le jiù zhè yàng tāng mǔ lǐng zhe gē ge men huí dào le
跨7步，跑起来快极了。就这样，汤姆领着哥哥们回到了
jiā li
家里。

zhè jiàn shì yī chuán shí shí chuán bǎi hěn kuài chuán kāi le rén men dōu kuā tāng
这件事一传十，十传百，很快传开了，人们都夸汤
mǔ shì gè cōng míng yòu yǒng gǎn de hái zi tāng mǔ yě yīn cǐ dé dào le yī fèn xìn chāi de
姆是个聪明又勇敢的孩子。汤姆也因此得到了一份信差的
gōng zuò tāng mǔ yī jiā yě yīn cǐ biàn de hěn fù yù bù zài wèi qián fā chóu le
工作，汤姆一家也因此变得很富裕，不再为钱发愁了。

追星星的人



hěn jiǔ hěn jiǔ yǐ qián yǒu yī
很久很久以前，有一
gè jiào bā jī bā lā de dì fang nà
个叫巴基巴拉的地方，那
lǐ yǒu sān gè cōng míng de guó wáng
里有三个聪明的国王。

guó wáng men shòu dào xiān nǚ
国王们受到仙女
de wěi tuō xún zhe zuì liàng de xīng
的委托，循着最亮的星
xing qù xún zhǎo yī gè gāng dàn shēng
星，去寻找一个刚诞生
de yīng ér tā jiāng shì zhè ge dì
的婴儿——他将是这个地
fang de jiù shì zhǔ
方的“救世主”。

tā men wèi le zhuī gǎn zhè kē xīng
他们为了追赶这颗星
xing pǎo le hěn yuǎn hěn yuǎn de lù
星，跑了很远很远的路。

zuì hòu zhè kē xīng tíng zài le yī gè pò jiù de mǎ jiù de shàng kōng
最后，这颗星星停在了一个破旧的马厩的上空。



马厩里出生的孩子

nà ge hái zǐ yī dìng zài zhè lǐ dì yī gè guó wáng bā sī sè lā shuō
“那个孩子一定在这里。” 第一个国王巴斯色拉说。

zhè er dì èr gè guó wáng mài lái hēi ěr xiǎn rán yǒu xiē bù gǎn xiāng xìn
“这儿？” 第二个国王迈来黑尔显然有些不敢相信，

zhè lǐ zhǐ shì gè mǎ jiù ya
“这里只是个马厩呀！”

wǒ men hái shì jìn qù kàn kan
“我们还是进去看看

ba dì sān gè guó wáng kǎi sī bā
吧！” 第三个国王凯斯巴

jiàn yì shuō
建议说。

tā zhēn de zài zhè er zài
“他真的在这儿！” 在

mǎ jiù li yī gè gāng gāng chū shēng de
马厩里，一个刚刚出生的

yīng ér zhèng bèi mā ma bào zài huái li ān
婴儿正被妈妈抱在怀里，安

xiáng de shuì zhe tā de shēn tǐ fǎng fú
详地睡着，他的身体仿佛

shǎn zhe jīn guāng guó wáng men zhī dào
闪着金光。国王们知道，

zhè zhèng shì tā men yào zhǎo de rén
这正是他们要找的人。





不是一个好主意……

mǎ tài shì yī gè fēi cháng cōng míng de xiǎo nán hái ér dāng rán tā yě yǒu hái zǐ men
马泰是一个非常聪明的小男孩儿，当然他也有孩子们

cháng yǒu de máo bìng pà chī kǔ yù shì zǒng xǐ huān zǒu jié jìng
常有的毛病：怕吃苦，遇事总喜欢走捷径。



zhè tiān tā hé xiǎo mèi
这天，他和小妹

mei yī qǐ chū qù wán er mèi
妹一起出去玩儿，妹

mei xiǎng yào zuò xuě qiāo kě shì
妹想要坐雪橇，可是

mǎ tài bù xiǎng lā tā ér qiě
马泰不想拉她，而且

tā zì jǐ yě xiǎng zuò zěn me
他自己也想坐。怎么

bàn ne
办呢？

mǎ tài líng jī yī dòng
马泰灵机一动，

bǎ xuě qiāo tào zài lín jū de
把雪橇套在邻居的

gǒu méng lì de bó zi shàng
狗——蒙利的脖子上，

xiǎng ràng tā lā zhe tā liǎ zǒu
想让它拉着他俩走。